

Monthly Report

2014/12月号

フレンドリージャパン



営業QQ



Wechat(微信)

—目次—

- 1面 旅行社の声
現地旅行社キーマンインタビュー
- 2・3面 一般情報/トレンド情報
- 4面 壹友からの声/マーケット情報

現地旅行社からの声

海外旅行マーケットにとっては、査証優遇政策が、最大のカギを握っています！

APEC首脳会議が北京で行われ、成功のうちに閉幕しました。

我々旅行業界にとって、最も関心があるのは査証に関連する政策案件です。例えば、アメリカは、短期ビジネスビザの有効期限が1年間から10年間に、また、留学ビザは1年間から5年間に大きく延長されました。そして、インドネシアは、2015年から中国人向け査証取得費用を無料にすることになりました。また、中国人向けに、ノービザ政策や、ビザ審査手続きを緩和する方針を掲げている国家は多数あるようです。

日本に対しても、上記のような優遇政策を早期に実施することを期待しています。そうすることによって、旅行社にとっても、お客様にとっても、更には受入側にとっても、必ず、大きなメリットがあると確信しています。中国の訪日旅行マーケットの発展を大いに期待しています。

好評連載【今を知る！ 現地旅行社 キーマンに聞く。第18弾】

上海中信国際旅行社有限公司 OP經理 陳琪(Chen Qi)さん

Q:最近の訪日旅行の取扱状況をお教えてください。

A:まもなく年末ですね。10月1日から免税制度改正に加えて、円安の影響もあり、多くのお客様から、日本のショッピングがブームになっています。もちろん訪日人数は急激に増加中です。

Q:FITと団体旅行は、どのような状況ですか。

A:私の部署では、出国旅行の卸売り業者として、主に団体旅行を中心に募集・販売しています。

Q:上記の回答によると、団体旅行の状況について何か教えていただけませんか。

A:現在、修学旅行や、温泉・雪見・グルメ(かに)などのテーマを持ったツアー形式が盛りあがっています。集客数は、対前年30%以上は増加すると予測しています。

Q:現在、訪日旅行で、どのエリアのコースが売れていますか。

A:現在、冬の季節なので、北海道の雪体験や観光スポット関連のコースが大人気です。

Q:弊社発刊の冊子「壹遊日本」について感想やご意見をお願いします。

A:良い情報誌だと思います。毎回楽しみにしています。他部署の同僚からも欲しいと言われているので、次回から、私のところへ更に多めに送ってください。ありがとうございました。



◆訪韓の中国人観光客は初めて延べ500万人を突破、43.7%を占める

韓国文化観光研究院の観光知識インフォメーションシステムが公布した「出入国観光統計」の結果によると、10月まで、訪韓の外国観光客の延べ人数は約1199.8万人だった。その中に、中国観光客の延べ人数は524.6万人だったが、総人数の43.7%を占めていた。初めて延べ500万人以上の記録を創った。

2013年同期の訪韓中国顧客は累計約377万人だったことに比べると、今年は去年より39%も増加した。特に国慶節期間の訪韓の中国人観光客数はピークに達した。統計データにより、10月に訪韓の中国観光客数は56.2万人に達し、去年の同期より63.8%をあげたが、大幅の増加だった。

それと同時に、10月に訪韓の日本人観光客は19.3万人だった。去年の同期より、22.3%減少した。2012年まで、日本人観光客数は継続して訪韓外国観光客の中に第一位だったが、今年の10月まで2014年の訪韓日本人観光客数は193.4万となり、中国人観光客数の36.8%しかなかった。

韓国観光発展局の関係者によると、目前の訪韓の中国人観光客の増加幅は年末までに、延べ600万人に達する可能性がある。

(出先: 11/24日付け 中国出境旅遊資訊網 訳: 壹友)

訪韓中国游客首次突破500万人次 占总人数的43.7%

韓国文化観光研究院観光知識情報システムが公布した“出入境観光統計”结果显示，截止到10月，訪韩外国游客累计约为1199.8万人次。其中，中国游客有524.6万人次，占总人数的43.7%，首次创下突破500万人次的记录。

2013年同期累计访韩中国游客人数为约377万名，今年较去年增长率达39.0%。今年国庆节期间访韩中国游客达到高峰。统计数据显示，10月份一个月期间访韩中国游客人数达56.2万名，与去年同期相比增加了63.8%，增幅较大。

同时，10月份访韩日本游客人数为19.3万名，与去年同期相比减少了22.3%。截止到2012年，日本游客一直在访韩外国游客中居首位，但截止到今年10月，2014年访韩日本游客人数为193.4万名，仅为中国游客数的36.8%。

韩国旅游发展局相关人士表示，按照中国游客人数当前的增势，预计截止到年末，访韩中国游客有望达到600万人次。

◆中国人観光客は11月23日からオンラインでオーストラリアビザを申請できる

オーストラリア移民局(MIA)は2014年11月17日に最新情報「中国パスポートの所有者は2014年11月23日から、オンラインでオーストラリアの旅行ビザ申請ができる。」と発表した。以前はオーストラリア旅行ビザのオンラインの申請システムは中国人に対して、公開しなかったが、今回、政策の改革に伴い、中国パスポートの所有者にとっては大変良いニュースであることは間違いない。

(出先: 11/21日付け 旅行社全国理事会 訳: 壹友)

中国游客11月23日起可在线申请澳洲签证

澳大利亚移民局(MIA)于2014年11月17日发布最新信息，中国护照持有者将于2014年11月23日开始，可以在线网上递交澳大利亚旅游签证申请。以往澳大利亚网上申请旅游签证系统不对中国公民开放。该次政策的改革，无疑对中国护照持有者来说，是一个利好消息。

◆シンガポールビザの申請は全て指定の旅行会社が代行する

2014年12月8日から、シンガポールビザの申請については、全て指定の旅行会社が代行する。シンガポール行き中国人観光客は、自分自身で大使館への足を運ぶ必要がなくなる。つまり、ビザ申請、旅行スケジュールの手配から観光スポットの情報の提供まで、すべてに旅行会社が「ワンストップサービス」を提供する。

同時に、シンガポールの駐華大使館と成都・広州・上海・アモイの駐在総領事館も、直接、中国内陸からの個人査証申請を受け取らなくなる。

(出先: 11/13日付け 旅行社全国理事会 訳: 壹友)

新加坡签证将全部由指定旅行社代理申请

自2014年12月8日起, 新加坡签证将全部由指定旅行社负责递交申请材料。去往新加坡旅行的中国游客不再需要亲自往返大使馆, 也就是说, 从签证申请、行程安排到景点信息的提供, 将由旅行社提供“一站式”服务。

与此同时, 新加坡驻华大使馆和驻成都、广州、上海和厦门的总领事馆亦将不再直接接收中国内地因私护照持有者的签证申请。

12月に東航が、武漢－浦東－名古屋路線を再開！

2014年12月26日から東航武漢会社が、武漢－浦東－名古屋の往復路線を再開する。新しく開通される路線の情報は下記の通り:

MU2691, 武漢-名古屋: 14:50-20:35

MU2692, 名古屋-武漢: 10:30-14:20

現在まで東航武漢会社が投入している日本航路は:

武漢-浦東-福岡(週に7便)

武漢-浦東-静岡(週に4便)

(出先: 11/26日付け 旅業鏈接 訳: 壹友)

東航12月開通 武漢-浦東-名古屋航線

東航武漢公司将于2014年12月26日起再次增投运力, 開通武漢-浦東-名古屋往返航線。新增航線信息如下:

MU2691, 武漢-名古屋: 14:50-20:35

MU2692, 名古屋-武漢: 10:30-14:20

目前東航武漢公司執飛的日本航線有:

武漢-浦東-福岡(每周7班)

武漢-浦東-静岡(每周4班)

トレンド情報

◆2015バンクーバー春節縁日

春節は全世界の華人にとって、最も大切な伝統祭りであり、そして、縁日は中国伝統の新春を迎えるイベントである。

バンクーバー春節縁日は、中国文化部のサポートを受け既に4回開催された。2015年第5回イベントは2月13日～17日にカナダのBCで盛大に行う予定だ。今回の春節縁日は、より多くの中国文化芸術を融合し、観光、ビジネスなどの要素で中国の春節文化を海外輸出し、中華文化の伝承、発展、融合、協力を促進する。また、正月用品の販促イベントを通して、より多くの中国の特色あるお土産をカナダの一般家庭に届ける。

イベント期間: 2015年2月9日-12日

(9日-12日観光見学、13日-17日縁日展示)

帰国時間: 2015年2月18日

(出先 11/17日付 東方ネット 訳: 壹友)

欢乐春节·2015温哥华春节庙会

春节是全球华人最重要的传统节日, 而春节逛庙会是一种极具中国传统特色的迎春活动。

“欢乐春节·温哥华春节庙会”得到了中国文化部授权与支持, 已在温哥华成功举办了四届。2015年第五届“欢乐春节温哥华春节庙会-年销嘉年华”活动将于2月13日-17日在加拿大BC省隆重举行。

本次温哥华春节庙会 will 更多地融入中国文化艺术、旅游、商业等元素, 让中国春节文化走向国际与世界接轨, 更好地推动完成中华文化传承、发展、融汇、合作的这一历史使命, 同时通过年销嘉年华活动, 让更多的中国名优特产品进入加拿大的寻常百姓家。

活动时间: 加拿大时间2015年2月9-17日(9-12日为旅游考察, 13-17日为庙会展览)

回国日期: 2015年2月18日

报名截止日期: 2014年12月10日

活动地点: 温哥华市中心



旅行業界でも、歳末キャンペーンを提供することがブームになっている！

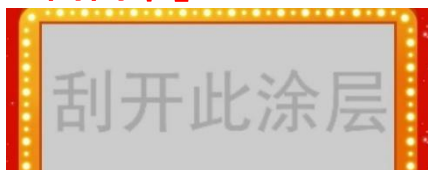
この間、非常に多くの旅行社は、自社のお客様へご支持の感謝として、さらに今後の集客の為に、歳末キャンペーン(特別優遇サービス)を提供している。形式は様々だ。

ある旅行社では、特定日、例えば、12月12日や、12月25日(クリスマス)に、旅行素材(航空券・ホテル・観光プラン・レンタカー)を格安で販売する等、かなり、お得なキャンペーンを実施している。また、別の旅行社では、微博、微信を利用して「臨時ボーナス(紅包)」を配り、新規会員(ファン)を増やしていく考えだ。また、別の旅行社では、携帯アプリで、イベント情報を発信し、『刮刮卡・砸彩蛋(文章末の画像イメージ参照)など、人気のゲームを通して、お客様へ旅行関連の割引券、電化製品、現金などを配る。

お客様は各旅行社のイベントに参加して、お得な歳末特別優遇を受けることにより、今後継続してその旅行社を利用する可能性が高くなるため、旅行社にとってはある程度の予算を使って、今後のリピーター獲得を目指している。

年末は、旅行業界にとって、「旅行カーニバルシーズン」と言えるでしょう！

「刮刮卡」



「砸彩蛋」



タイムリー 中国マーケット情報

◆団体

現在の団体旅行の売れ筋方面は、ゴールデンルート(大阪～東京)以外では、やはり、北海道と沖縄だ。また、時期的には、冬休みが近づき、益々家族旅行の集客も伸びると予測されている。

◆FIT

冬シーズン、一部のFIT層の間で、雪見やスキーの需要が高まり、中国国内では東北地方(ハルビン・瀋陽・大連)、海外では日本の北海道地区が人気になる。

一方、温暖な気候を好むFIT層には、中国国内で海南島(三亜地区)、海外では、日本の沖縄、また、南半球(オーストラリア・ニュージーランド)方面が人気になる。

◆商品造成

温泉旅行と雪見旅行が大きなブームになっている。

旅行社では、クリスマス・元旦節・春節などに向け、旬な特徴のあるコース設定を検討している。

最近では年末に田舎に帰り結婚する人も多いため、海外リゾートへのハネムーンも盛りあがっている。

株式会社フレンドリージャパン



〒150-0031 東京都渋谷区桜丘町14-6 黒松ビル501

TEL 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail madoguchi@friendlyjp.com HP <http://www.friendlyjp.com/>